

Isa

Chapter 26

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	בֵּינוֹם	הַחֹמָה	יּוֹשֵׁר	הַשִּׁיר-	הַהָה	בְּאֶרֶץ	יְהוּדָה	עִיר	עִו-	לָנוּ	יְשׁוּעָה
	دن-میں	اُس	گایا-جائے-گا	گیت	یہ	سرزمین-میں	یہوداہ-کی	شہر	مضبوط	ہمارے-لیے	نجات
	H3117	H1931	H7891		H2088	H0776	H3063		H5794	H3444	
	יְשִׁית	חֹמֹת	נָחַל:								
	بنائے-گا	دیواروں	اور-فصیل								
	H7896	H2346	H2426								

ہیں۔ ہوئے گھرے سے پُشتوں اور چار دیواری والی دینے نجات کی اللہ ہم کیونکہ ہے، مضبوط شہر ہمارا گا، جائے گایا گیت میں یہوداہ ملک دن اُس

2	פְּתָחוּ	שַׁעְרֵי	וַיָּבֵא	גוֹי-	צְדִיק	שֹׁמֵר	אֲמִנִים:				
	کھولو	پھاٹکوں-کو	اور-آئے	قوم	راستباز	پہرے دار	وفاداریوں-کی				
	H8179	H0935			H6662	H8104	H0529				

ہے۔ رہی وفادار جو قوم وہ ہو، داخل قوم راست تاکہ کھولو کو دروازوں کے شہر

3	יִצְרָ	סְמוּדָה	תִּצְרָ	וּשְׁלֹום	שְׁלֹום	כִּי	בָךְ	בְּטוֹחַ:			
	ذہن	قائم	تو-رکھے-گا	سلامتی	سلامتی-میں	کیونکہ	تجھ-پر	بھروسہ-رکھتا-ہے			
	H3336	H5564	H5341	H7965	H7965			H0982			

ہے۔ رکھتا بھروسا پر تجھ وہ کیونکہ ہے، حاصل سلامتی پوری اُسے ہے۔ رکھتا محفوظ تُو اُسے ہے مضبوط ارادہ کا جس رب، اے

4	בְּטוֹחַ	בֵּיהוָה	עַד-	עַד-	עַד	כִּי	בְּנֵה	יְהוָה	צוּר	עוֹלָמִים:	
	بھروسہ-رکھو	یہوواہ-پر	بمیشہ-تک	بمیشہ	کیونکہ	یہ-میں	یہوواہ	چٹان	ابدی		
	H0982	H3068	H5704	H5703		H3050	H3068	H6697	H5769		

ہے۔ چٹان ابدی خدا رب کیونکہ رکھو! اعتماد تک ابد پر رب

5	כִּי	הִשָּׁח	יִשְׁבִּי	מָרוֹם	קָרְיָה	נְשַׁבְּנָה	יִשְׁפִּילָנָה	יִשְׁפִּילָה	עַד-	אֶרֶץ	
	کیونکہ	جھکایا	رہنے-والوں-کو	اونچائی-کے	نگری	بلند	گرائے-گا-اُسے	گرائے-گا-اُسے	تک	زمین	
		H7817	H3427	H4791	H7151	H7682	H8213	H8213	H5704	H0776	
	יְנִיעָנָה	עַד-	עָפָר:								
	پہنچائے-گا-اُسے	تک	مٹی								
	H5060	H5704	H6083								

ہے۔ دیتا ملا میں خاک کے کر نیچا کو شہر اونچے اور زیر کو والوں رہنے پر بلندیوں وہ

6	תְּרַמְסְנָה	רַגְלָ	רַגְלֵי	עֲנִי	פַעְמִי	דָלִים:					
	روندے-گا-اُسے	پاؤں	پاؤں	غریب-کے	قدم	کمزوروں-کے					
	H7429	H7272	H7272	H6041	H6471	H1800					

ہیں۔ دیتے کچل تلے پاؤں اُسے حال پست اور مند ضرورت

7	אֶרֶח	לְצַדִּיק	מִיִּשְׁרִים	יִשָּׁר	מַעֲנָל	צְדִיק	תְּפִלָּס:				
	راستہ	راستباز-کے-لیے	بموار	سیدھا	راستہ	راستباز-کا	تو-برابر-کرتا-ہے				
	H0734	H6662	H4339	H3477	H4570	H6662	H6424				

ہے۔ دیتا بنا قابل کے چلنے راستہ کا اُس تُو کیونکہ ہے، بموار راہ کی باز راست اللہ، اے

8	אָפּ	אַרַח	מִשְׁפָּטֶיךָ	יְהוָה	קִינּוּךָ	לְשֹׁמֵר	וְלִזְכָּרֶךָ	תְּאַוֶּת־
	بیشک	راستے-میں	تیرے-احکام-کے	یہوواہ	ہم-نے-انتظار-کیا-تیرا	تیرے-نام-کے-لیے	اور-تیرے-ذکر-کے-لیے	خواہش
	H0637	H0734	H4941	H3068	H8034	H2143	H8378	

נִפְשִׁי:
جان-کی
[H5315](#)

ہیں۔رتے آرزومند کے تمجید تیری اور نام تیرے ہم ہے۔ کرتا عدالت ہماری تو جب بھی وقت اُس ہیں، رتے میں انتظار تیرے ہم رب، اے

9	נִפְשִׁי	אֵי תִיךָ	בְּלַיְלָה	אָפּ-	רוּחִי	בְּקֶרְבִי	אֲשַׁחֲרֶךָ	כִּי	כִּאֲשֶׁר
	میری-جان	چاہتی-ہے-تجھے	رات-کو	بیشک	میری-روح	میرے-اندر	ڈھونڈتی-ہے-تجھے	کیونکہ	جب
	H5315	H0183	H3915	H0637	H7307	H7130	H7836		

מִשְׁפָּטֶיךָ
 لְאָרְץ | צֶדֶק | לְמַדּוֹ | יְשֻׁבִי | תִּבְלִי: | تیرے-احکام | زمین-پر | راستبازی | سیکھتے-ہیں | رہنے-والے | دنیا-کے || | [H4941](#) | [H0776](#) | [H6664](#) | [H3925](#) | [H3427](#) | [H8398](#) | | | | | |

کی دنیا تو جب ہیں سیکھتے مطلب کا انصاف وقت اُس باشندے کے دنیا کیونکہ ہے۔ رہتا طالب تیرا دل میرا تڑپتی، لئے تیرے روح میری وقت کے رات ہے۔کرتا عدالت

10	יָחַן	רְשָׁע	בַּל-	לְמַד	צֶדֶק	בְּאֶרֶץ	נִכְחֹת	יַעֲלֶה	וּבַל-	יִרְאֶה
	رحم-کیا-جائے	شریر-پر	نہ	سیکھتا-ہے	راستبازی	سرزمین-میں	سیدھے-ہن-کی	ظلم-کرتا-ہے	اور-نہ	دیکھتا-ہے
	H1077	H7563	H1077	H3925	H6664	H0776	H5229	H5765	H1077	H7200

נְאֻת:
 יְהוָה: | — | عظمت | یہوواہ-کی | [H3068](#) | [H1348](#) |

رب بھی وہاں رہتا، نہیں باز سے کرنے کام غلط بھی میں ملک کے انصاف بلکہ سیکھتا نہیں مطلب کا انصاف وہ تو ہے جاتا کیا رحم پر ہے دین جب افسوس، کرتا۔نہیں لحاظ کا عظمت کی

11	יְהוָה	רָמָה	יִדָּךְ	בַּל-	יַחֲוִינוּ	יַחֲוִינוּ	יַחֲוִינוּ	קִנְיָת-	נָעַם	אָפּ-
	یہوواہ	اونچا-ہے	تیرا-ہاتھ	نہ	دیکھتے-ہیں	دیکھیں-گے	اور-شرمندہ-ہوں-گے	غیرت-سے	قوم-کے-لیے	بیشک
	H3068	H3027	H1077	H2372	H2372	H2372	H0954	H7068	H0637	

אֵשׁ
 צָרִיד | תֹּאכְלִים: | — | تیرے-دشمنوں-کے-لیے | کھا-جائے-گی-انہیں | [H0398](#) | [H0784](#) |

لئے کے قوم اپنی تیری وہ اور گی، جائیں کھل آنکھیں کی اُن دن ایک لیکن دیتے۔ نہیں دھیان وہ تو بھی ہے ہوا اُنھا لئے کے مارنے اُنہیں ہاتھ تیرا گو رب، اے گا۔کرے نازل پر اُن آگ والی کرنے بھسم اپنی تو تب گے۔ جائیں ہو شرمندہ کر دیکھ کو غیرت

12	יְהוָה	תְּשַׁפֵּת	שְׁלוֹם	לָנוּ	כִּי	נָם	כָּל-	מַעֲשֵׂינוּ	פְּעֻלָּתְךָ	לָנוּ:
	یہوواہ	مقرر-کے-گا	سلامتی	ہمارے-لیے	کیونکہ	بیشک	سارے	ہمارے-کام	تو-نے-کیے	ہمارے-لیے
	H3068	H8239	H7965		H1571	H3605	H4639	H6466		

ہیں۔بوئی حاصل سے ہاتھ ہی تیرے کامیابیاں تمام ہماری بلکہ ہے کرتا مہیا امان و امن ہمیں تو رب، اے

13	יְהוָה	אֱלֹהֵינוּ	בְּעֻלָּנוּ	אֲדָנִים	זוּלָּתְךָ	לְבָד-	בָּךְ	נִזְכִּיר	שְׁמוֹךְ:
	یہوواہ	ہمارے-خدا	حاکم-ہے-ہم-پر	آقاؤں	تیرے-سوا	صرف	تیرے-میں	ہم-یاد-کرتے-ہیں	تیرے-نام-کا
	H3068	H0430	H1166	H0113	H2108	H0905	H2142	H8034	

پائے۔کر یاد کو نام تیرے سے فضل ہی تیرے ہم تو بھی ہیں آئے کرتے حکومت پر ہم مالک دیگر سوا تیرے گو خدا، ہمارے رب اے

14	מְתוּמָן	בֶּלֶל	יְחִיּוֹ	רְפָאִים	בֶּלֶל	יִקְמוּ	לָכֵן	פָּקְדָה	וַתִּשְׁמְרוּם	וַתֵּאָבֶד
	مردے	نہ	جییں گے	مردہ-رُوحیں	نہ	اُٹھیں گی	اِس لیے	تو نے-سزا دی	اور-نا بود-کیا-اُنہیں	اور-مٹایا
	H4191	H1077	H2421	H7496	H1077				H8045	H0006

כָּל- יָדָר לָמוֹ:
ساری یاد اُن کی
H2143 H3605

دے سزا اُنہیں نے تُو کیونکہ گی۔ اُٹیں نہیں واپس کبھی اُتندہ اور بیس گئی کر کوچ روحیں کی اُن گے، ہوں نہیں زندہ کبھی اُتندہ اور بیس گئے مر لوگ یہ اب ہے۔ ڈالا مٹا نشان و نام کا اُن دیا، کر ہلاک کر

15	יִסְפָּק	לָנוּ	יְהוָה	יִסְפָּק	לָנוּ	נִכְבְּדָה	רַחֲמָה	כָּל-	קָצוּי-	אָרֶץ:
	تو نے-بڑھایا	قوم کو	یہوواہ	تو نے-بڑھایا	قوم کو	تو نے-جلال پایا	تو نے-پھیلایا	سارے	کناروں-تک	زمین-کے
	H3254	H3068	H3254	H3513	H3605	H7368	H7099	H0776		

گئی بڑھ طرف چاروں سرحدیں کی اُس سے ہاتھ تیرے ہے۔ کیا اظہار کا جلال اپنے کر بنا بڑا کو قوم اپنی نے تُو ہے۔ دیا فروغ کو قوم اپنی نے تُو رب، اے بیس۔

16	יְהוָה	בְּצַר	פָּקְדוֹת	צָקוֹן	לַחֵשׁ	מוֹסְרָה	לָמוֹ:
	یہوواہ	تنگی-میں	اُنہوں نے-ڈھونڈا-تجھے	ڈھالا	دعا	تیری-تادیب	اُن پر
	H3068		H6694	H3908	H4148		

لگے۔ بھونکنے منتر باعث کے تادیب تیری لگے، کرنے تلاش تجھے کر پھنس میں مصیبت وہ رب، اے

17	כָּמוֹ	הָרָה	תִּקְרִיב	לְלֵדָת	תִּחִיל	תִּזְעַק	בַּחֲבִלָהּ	כֵּן	הַיְיָנוּ
	جیسے	حاملہ	نزدیک-ہوتی-ہے	جننے-کے	تڑپتی-ہے	چلاتی-ہے	اپنے-دردوں-میں	ایسے	ہم-تھے
	H3644	H7126	H3205	H2199				H1961	

מִפְּנֵי יְהוָה:
تیرے-سامنے-سے
یہوواہ
H6440 H3068

رہے۔ چلاتے پیختے اور تڑپتے طرح کی عورت مبتلا میں زہ درد ہم حضور تیرے رب، اے

18	הַרְיִנוּ	חֲלֹנוּ	כָמוֹ	יְלֵנוּ	רוּחַ	יְשׁוּעָתָ	בֶּלֶל-	נַעֲשֶׂה	אָרֶץ	וּבֶל-
	ہم-حاملہ-ہوئے	ہم-تڑپے	گویا	ہم-نے-جنا	ہوا	نجات	نہ	ہم-نے-کام-کیے	زمین-کے-لیے	اور-نہ
	H2029	H3644	H3205	H7307	H3444	H1077		H0776	H1077	

יִפְלוּ יִשְׁבּוּ תִבֵּל:
گرے-ہیں رہنے-والے دنیا-کے
H5307 H3427 H8398

ہوئے پیدا باشندے نئے کے دنیا نہ دی، نجات کو ملک نے ہم نہ ہوئی۔ پیدا ہی ہوا افسوس، لیکن تھے۔ رہے کھا تاب و پیچ ہم کے کر محسوس درد کا جننے

19	יְחִיּוֹ	מְתוּמָן	נְבִלָתִי	יְקוּמוּן	הִקְיִצוּ	וְרִנְנוּ	שִׁכְנִי	עֲפָר	כִּי	טָל
	جییں گے	تیرے-مردے	میری-لاشیں	اُٹھیں گی	جاگو	اور-گاؤ	رہنے-والو	مٹی-میں	کیونکہ	اوس
	H2421	H4191	H5038	H6974	H7931	H6083				H2919

אֲזַרְתָּ אוֹרֶץ וְאָרֶץ מְלֵאָה
روشنیوں-کی تیری-اوس اور-زمین
مردہ-رُوحوں-کو جنم-دے-گی
H2919 H0776 H7496 H5307

تیری کیونکہ لگاؤ! نعرے کے خوشی اور اُٹھو جاگ والو، بسنے میں خاک اے گی۔ اُٹھیں جی دن ایک لاشیں کی اُن گے، ہوں زندہ دوبارہ مُردے تیرے لیکن گی۔ دے جنم کو رُوحوں مُردہ زمین اور ہے، شبنم کی نوروں اوس

20	גָּאָה	עָמִי	בָּא	בְּחֶרְפִּי	וְסָגַר	[דְּלֹתֶיךָ] (דְּלֹתֶיךָ)	בְּעֶרְףְּךָ	חָבִי	כְּמַעֲט-
	جا	میری-قوم	جا	اپنے-کمروں-میں	اور-بند-کر	[دروازے] (اپنا-دروازہ)	اپنے-پیچھے	چھپ-جا	تھوڑا-سا
	H3212		H0935	H2315	H5462		H1157	H2247	H4592

רָנַע	עַד-	[יַעֲבוּר-] (יַעֲבֹר-)	זָעַם:
لمحہ	جب-تک	[گزر-جائے] (گزر-جائے)	غضب
H7281	H5704		H2195

رہ۔ ٹھہری وہاں ہو نہ ٹھنڈا غضب کا رب تک جب لے۔ لگا کنڈی کر چھپ میں کمروں اپنے لئے کے دیر تھوڑی اور جا قوم، میری اے

21	כִּי-	הִנֵּה	יְהוָה	יָצָא	מִמְקוֹמוֹ	לְפָקֵד	עֲזָן	יָשָׁב-	הָאָרֶץ	עָלָיו
	کیونکہ	دیکھو	یہوواہ	نکلتا-ہے	اپنی-جگہ-سے	سزا-دینے-کے-لیے	گناہ	رہنے-والوں-کا	زمین-کے	اُن-پر
	H2009	H3068	H3318	H4725	H5771		H3427	H0776		

וּנְלִיתָהּ	הָאָרֶץ	אֶת-	דָּמִיָּה	וְלֹא-	תִכְסֶּה	עוֹד	עַל-	הַרוֹגְנִיָּה:	ס
اور-ظاہر-کرے-گی	زمین	کو	اپنے-خونوں	اور-نہ	چھپائے-گی	اب	پر	اپنے-مقتولوں	—
H1540	H0776	H0853	H1818	H3808	H3680	H5750		H2026	

مقتولوں اپنے اور گی کرے فاش خون بوا بہایا پر آپ اپنے زمین تب دے۔ سزا کو باشندوں کے دنیا تاکہ بے کو نکلنے سے گاہ سکونت اپنی رب دیکھ، کیونکہ گی۔ رکھے نہیں چھپائے مزید کو